美化華埠街道及文化中心工程將開始

華埠歷史區開會議

（雲訊）華埠歷史區計劃委員會第卅七次會議經於三月廿一日下午七時半假座洪門民治黨禮堂舉行，討論事項簡報如下：

（一）美化華埠街道工程將於四月二十日由哥街夾片打東街二百號段落開始動工，爲避免影响全部行車，工程將分段落先進行半邊街道的施工，待完工後，再進行另一半街道改建工程，全部工程將於六月下旬完成，關於改建街道資料將在加拿大信託銀行展出。

（二）有關新建或改建工程的申請；

（甲）中華文化中心第一期工程圖則將於不日批准，批准後即可以申請施工證。

（乙）范爾銳律師申請在喜士定東街及哥街，西南街角新建十五層高的旅館及餐館大廈，樓高約一百五十尺，圖則設計有中國式的金字屋頂，按該地區規定條例最高可達一百尺。

（丙）緬街五四九號新民國日報樓上申請拆除現有間隔改建爲大禮堂及寫字樓。

吳官權翁定期喪禮 捐文化中心二千元

（雲訊）僑商吳官權翁，旅加六十載，向務農業，其間亦從營副業。平素勤儉品性忠厚慈祥，樂於助人，人緣廣結。其子女及兒了敬棠，柏棠於一九四九年由大陸來加與其團聚。數年後幼女秀娟出世。旋自創立玻璃花屋，種植各種時節鮮花，由兩兒協助經營，迄今已有廿三載。由於刻苦耐勞，生意亦蒸蒸日上。吳公一向熱愛家庭，今已有男女孫兒十名，老幼相處和諧，一團和氣，安享天倫之樂。多年前，以年事漸高而退休，兩兒亦繼承父業，近年來夫婦倆老亦時作出國旅遊，曾回中國大陸，遍遊多省。更遠至蘇聯莫斯科。可謂足跡遍及五洲，堪稱晚年享福。唯至去年底，偶感身體不適，雖延中西醫師醫治，均未奏効。及至去年十二月廿四晚，病情轉劇，便即送入聖保羅醫院治療，家人等每日均侍奉在側，從未間斷，後來於三月廿一日晚上十一時廿五分，結果藥石無靈，群醫束手，不幸與世長辭。積閏享壽七十七歲。衆兒媳均能親親其安祥瞑目。兩兒事父至孝，當時凄然痛哭悲慟欲絕。現奉慈命遵禮成服，謹擇於三月三十日下午二時假座網巴臣殯儀館（MOUNT PLEASANT CHAPEL, KINGSWAY AT 11 TH AVE.）舉行喪禮　隨即出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園。

吳氏生前樂善好施，熱心社會公益，今兩兒子秉承其父之遺志，捐助興建中華文化中心大樓經費二千元。從此一代慈善長者，雖別塵寰，惟其英靈猶在晚輩等將永誌音容，畢生懷念。

（未完）

三邑同鄉會選職員 並定期清明省墓訊

（雲訊）本埠三邑同鄉會第廿屆之職員，任期將滿遵章改選，茲定於四月八日（星期日）下午一時，假座禺山總公所禮堂，召開邑僑大會，即席選舉第廿一屆職員，暨新舊職員交代典禮，並對有關會務問題討論解決，希三邑屬各男女鄉親，屆時踴躍蒞會。

又該會以清明節屆，序屬暮春，爲表慎終追遠，禮荐先靈起見，並於同日上午十一時，備辦三牲酒醴，牛花果品等，前往各墓園致祭諸先塋墓，仰各男女邑梓，依時齊集該會出發云。

中藝攝影會員榮獲 省國際沙龍優勝獎

（雲訊）一九七九年度卑詩省國際沙龍在雲高華舉辦之攝影比賽，世界各國均有名作送出參加比賽，本市華僑組成之中藝攝影會會員，作品入選者計有：高仲生，何桐，黃賢鍾，饒高錦，榮獲優異獎者計有：梁抱偉，謝永源，吳敬棠，卑詩省居民最佳彩色照片獎由黃樹棟獲得，此次該會送出參加比賽之照片入選及獲獎之成績頗高，爲我華僑攝影愛好者之一大鼓舞。

中藝攝影會於昨三月廿四日晚上七時半假中華文化中心舉行會員大會，同時選舉第三屆理事，委員。並備有茶點招待云。

麥公文燮喪禮榮哀 熱心捐助僑團經費

（點間頓訊）點城退休耆老麥公文燮，號恭修，廣東台山白沙上雷洞村人，十九歲跟隨叔父來加謀生，克勤克儉。一月八日以年老患恙入大學醫院診治，詎石藥無靈，遂於即日下午三時，與世長辭。親友開耗，甚爲惋惜，積閏享壽八十有三。瀛棠兒孫。其家人子女媳孫等均隨待在側，遵禮成服，經一月十五日假本埠柏殯儀館舉行出喪禮，禮堂滿佈輓聯，花圈琳瑯滿目，莊嚴肅穆，下午二時，祭禮開始，首由蒙惠民牧師誦讀經文，敍述人生眞理，繼續中式禮儀致祭，司儀黃兆俊，禮生黃榮祝，鄭普根，獻花者。

（未完）

聘請

聘請企檯

亞省中西餐館請有經驗企檯，薪優，供食宿，來回機票，有意者請電：251-1822石太。

亞省和平河埠請人

請中西廚一名薪金從優有意請電話（403）624-3921 關洽

請男女企檯兩名

埠仔餐館請男女企檯，有意者請電話112-567-2369 Vanderhoof B.C.

宜打雜幫廚一名

如意者請電訊254-3084

●訃告

先嚴諱官權字榮康吳公府君廣東省中山縣庫充鄉人不幸痛於一九七九年三月廿一日下午十一時廿五分病逝聖保羅醫院積閏享壽七十有七歲不孝等隨侍在側親親含殮即日奉慈命遵禮成服茲謹擇於三月三十日（星期五）下午二時假座網巴臣殯儀館 Mount Pleasant Chapel (Kingsway at 11th Ave.) 舉行喪禮隨即出殯歸土卜葬於科士蘭墓園　烝屬

宗親戚友世鄉誼哀此訃聞

未亡人　李懿珍
孤子　敬棠　媳婦　梁美娟
植棠　盧芳玲
孤女　秀娟　子壻　古北星
孫男　仲強　志強
孫女　露芳　燕芳　杏芳
妙芳　潔芳　玉顏
善芳　寶顏
反服兄【官鵬】【官桂】
官鑒
反服嫂　李惠珍
何慕嚴
黃紹嫻
胞姊　惠瓊
胞弟　官迪　弟婦　陳金少
司書侄　官迪　侄婦　陳金鳳
侄　林志珊
侄女　士英
侄孫　金玲　紹珍
侄孫　啓倫　啓安　啓榮
啓文　啓豪
侄孫　韻儀
外孫　古家雄
外孫女　古家燕　同泣告
治喪處：庫充駐所
320 Union St. Van. B.C.
居：701 Gatensbury St., Coquitlam, B.C.
電話：九三九-三八二八

埠仔宜廚及打什

各一名電話：112-485-4790 Derek Marine Hotel, Powell River, B.C.

就業良機

招請木業機器操作工人（受訓人）要健康强壯有毅力的人不吸烟略能劃圖及藝術腦筋者更佳不論經驗輪流做日夜班有意請來本號面洽 Kadian Craft Ltd. 6943 Antrim Ave. Burnaby

沙省埠仔請廚

請有經驗中西廚薪優工好有意者請下午四時後電話：306-764-6700

北雲請中西廚師

一名，有意者下午二時後電話：987-8515

埠仔請廚一名

中西廚要有經驗包食住工金面議如意者請電話255-2210 黃洽

埠仔宜中西廚

請中西廚及打什各一名有經驗者請電話周源：112-997-6776 MacKenzie, B.C.

請單針車衣女工

急請有經驗車衣女工車女服請來 99 E Cordova 五樓面洽

●訃告

先嚴諱天佑黃公府君廣東省平山縣豐田村人不幸痛於一九七九年三月廿三日下午十時病逝網聖若瑟醫院積閏享壽七十有六歲不孝等隨侍在側親含殮遵禮成服茲謹擇於三月廿八日（星期三）下午二時假座天主教聖芳濟堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園　烝屬

宗親戚友世鄉誼哀此訃聞

未亡人　何世嫻
孤子　貫中　媳　陸美美
保中　媳　李桂顏
孤女　小蓮
小玲　壻　黃作植
侄女　淑英　侄壻　陳光
侄孫　陳晶兒
陳維邦
婉英　侄壻　周鴻斌
侄孫　周立德
周立琪　同泣告
侄女侄孫多名

出賣

祇售四萬七千九

派亞街五睡房翻新屋，正廳三睡房，大廚房餐廳，土庫有浴室，首期四千餘元，即可謀英語電話 Peter Honderson 687-7711 or 524-5720 Pager 7896 or Team Rty. 522-4611

快餐外賣餐室出賣

在煤氣鎮，無限潛力，正在發展，旅遊季節來臨，新用具，六呎長爐頭，低租長批，每日下午三時至六時約見，有全部產權，取價廿六萬九，最適合股份或家庭生意，英語電681-1910 John.

菓仔舖生意 連實業出賣

樓上三睡房，30376 Fraser Highway 開價十三萬五，另點貨，電話321-1143 or 524-3641 英語 David Yuen

分層柏文業主自賣

寬大清潔六百卅尺，近巴士及學校，開價二萬六千五元。TEL. 255-5501

吉屋出租或出賣

下午六時後電話：三二七-四一八九

有屋出賣

三十五年新，兩房一廳，土庫有一廳，廚，厠，取價五萬三千元 Kingsway 和 Victoria 區 電話 876-4578 或 434-3350

洗熨衣店生意出賣

Ranier Dry Cleaner 2063 West 41st Ave., 電話：263-0013 洽

屋主自賣

北本汝比區，兩房一廳，近學校四萬九千元，五時後電話：291-6507

喜市定街實業平賣

旅店有六十房，商業舖位三個，堅固磚樓，收息厚，減價十萬元業主電話：669-4760。

八年新孖屋平賣

在南岸汝比四組出賣每年收入一萬六千餘元取價十二萬九千元合大小家庭詳細請電話：四三三-八〇一九晚五時後

雜貨店生意自賣

街角柏文區生意好有意者請電話由上午九時至下午九時半電話：255-7911 鄭洽

搬家平賣

★1976 Fiat 131型車 Am-Fm收音機。
★一年新洗衣機及乾衣機。
★玻璃檯面，鐵脚餐檯，六張櫈
英文電話：255-7064

新屋業主自售

三睡房雲石壁爐，兩車車房，室內電話系統等 7435 Mark Cres. Burnaby Tel 936-7677

唐人埠屋業主自賣

地點好，價錢公道，有意置業者請電話：六八一-八五一五，或二五五-〇三三四呂太洽。

業主自賣

業主調職，靚屋自售，三睡房兩壁爐，大遊戲室車房等，近購物中心及巴士站地址 1903 Como Lake Coquitlam Tel. 936-7677

傢俬平賣

適合旅館用有鐵床衣櫃梳妝檯櫈等大批平沽電688-2933

新聲戲院

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場
三月廿四日日至三十日放映

風琴平賣 ORGAN Sale

購以下風琴八折計算
Eminent Solina
Hammond Wurlitzer
Kimball

JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond · 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van. · 873-1808

屋主自賣靚屋

亞弼街三睡房個半浴室廁所，新廚房天面，暖爐，立即可搬入，地點適中，星期六、日、下午二時至五時開放。電話：二六三-九八七七或二六六-二五一六

菓舖自賣

前舖後居三房一廳生意實業年啟十二萬有意約洽請電話三二四-〇二八九

賓事賓業燕梳有限公司

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資・汽車保險・房屋燕梳

在本公司購買車燕梳優点：

(一)除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳公司汽車保險。
(二)優良駕駛紀錄，可獲特高折扣，減輕保費，（最高可考慮至五年優良駕駛紀錄）
(三)非本省或新移民，優良駕駛紀錄亦可考慮。
(四)不另收費，如因意外需租車使用，受保人最多可獲租車費三百元津貼。
(五)本公司全年每週營業五日半，全年星期六上午亦爲僑胞服務。
(六)本公司職員精通粵語，國語，客家話，福建話及英語。
(七)免費停車場利便顧客，車場在本公司東側。
(八)其他利益甚多，敬請駕臨，當詳細解釋。

春節期內本公司特備禮品奉送汽車保險顧客

雲市華埠小姐

1977 雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險
Autoplan

本公司服務時間

星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

鍾天賜 876-4575

小型餐館——近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批期，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。

地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DENMAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

伍澤濂 733-5743

雜貨生意連實業舖面約千二平方尺，連三睡房住宅一間。開價$127・000

唐餐館位於緬街南，有酒牌，每年生意逾廿萬・下午開四點半，取價九萬五千元。

伍澤森 327-7842

(一)華埠六百號奇化街翻新靚屋兩廳五大睡房，兩套浴室，全土庫，有大車房可停四輛車，開價五萬餘元。

(二)一五三六號布律威東街，廿餘年新，上下層孖屋（柏文地）每月入息六百五十元，土庫另有廳房浴室，平賣七萬四千九百元